

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 145/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Φεβρουαρίου 2013

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 314/2004 του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε <sup>(1)</sup> και ιδίως το άρθρο 11 στοιχία α) και β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 απαριθμεί τα πρόσωπα που αφορά η δύναμη του εν λόγω κανονισμού δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων. Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 περιέχει κατάλογο των αρμόδιων αρχών στις οποίες ανατίθενται ειδικά καθήκοντα σχετικά με την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η απόφαση 2011/101/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε <sup>(2)</sup> επισημαίνει τα φυσικά και νομικά πρόσωπα στα οποία πρέπει να εφαρμοστούν οι περιορισμοί, σύμφωνα με το άρθρο 5 της εν λόγω απόφασης, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 επιβεβαιώνει την απόφαση αυτή στο βαθμό που απαιτείται η ανάληψη δράσης στο επίπεδο της Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Φεβρουαρίου 2013.

- (3) Στις 18 Φεβρουαρίου 2013, το Συμβούλιο αποφάσισε να διαγραφούν ορισμένες καταχωρίσεις από τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων ως προς τα οποία θα πρέπει να ισχύουν οι περιορισμοί. Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 θα πρέπει να τροποποιηθεί για να διασφαλιστεί συνοχή με την εν λόγω απόφαση του Συμβουλίου.
- (4) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 πρέπει να επικαιροποιηθεί βάσει των τελευταίων πληροφοριών που υπέβαλαν τα κράτη μέλη όσον αφορά τον προσδιορισμό των αρμόδιων αρχών.
- (5) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 314/2004 τροποποιείται ως εξής:

- (1) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.
- (2) Το παράρτημα III τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Μέσων Εξωτερικής Πολιτικής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 42 της 16.2.2011, σ. 6-23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

**Δικτυακοί τόποι με πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 4, 7 και 8 και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ΙΤΑΛΙΑ

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

ΜΑΛΤΑ

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

[www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties](http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties)

ΑΥΣΤΡΙΑ

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/node/1548>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:**

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)  
EEAS 02/309  
B-1049 Brussels  
Belgium

Ηλ. ταχ.: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 314/2004 τροποποιείται ως εξής:

(1) Οι ακόλουθες καταχωρίσεις διαγράφονται από τον κατάλογο με τίτλο «I. Πρόσωπα»:

	Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι χαρακτηρισμού
(1)	Chapfika, David	Πρώην αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας (πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Οικονομικών), γενν. 7.4.1957, Αριθ. διαβ.: ZL037165, ΔΤ: 63-052161G48	Εθνικός πρόεδρος της επιτροπής εράνων του ZANU-PF, χρηματοδότησε πολιτοφυλακές το 2008 χορηγώντας στήριξη σε βάσεις πολιτοφυλακής στην περιοχή Hoyauyu του Mutoko.
(2)	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Πρώην έπαρχος της Manicaland. Γενν. 13.08.1942. Αριθ. διαβ. AD000013. ΔΤ 63-022247R42.	Πρώην μόνιμος Γραμματέας του Υπουργείου Ορυχείων και Ανάπτυξης των Εξορυκτικών Δραστηριοτήτων στη Ζιμπάμπουε και πρώην έπαρχος της Manicaland. Συνδέεται με τη μερίδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF. Τον Ιούνιο του 2008 διέταξε την καταστολή υποστηρικτών του MDC.
(3)	Chipanga, Tongesai Shadreck	Πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών, γενν. 10.10.1940 ή 10.10.1946.	Πρώην μέλος της κυβέρνησης και πρώην διευθυντής της μυστικής αστυνομίας της Ζιμπάμπουε, συνδεδεμένος με πολιτικές δολοφονίες.
(4)	Kwenda, R.	Ταγματάρχης Zaka East.	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών. Πρωτοστάτης της βίας στη Zaka το 2008.
(5)	Mahofa, Shuvai Ben	Πρώην Αναπληρώτρια Υπουργός Ανάπτυξης της Νεολαίας, Θεμάτων Φύλων και Δημιουργίας Θέσεων Απασχόλησης, γενν. 4.4.1941. Αριθ. διαβ. AD000369. ΔΤ 27-031942V27	Στήριξε άτομα που δημιούργησαν βάσεις βασανιστηρίων στο Masvingo. Άτομα από αυτές τις βάσεις δολοφόνησαν τον Marurisa Zvidzai στις 24 Απριλίου 2008 και τον Tiziro Moyo στις 11 Ιουνίου 2008.
(6)	Mashava, G.	Συνταγματάρχης, Κεντρικό Chiredzi.	Υπεύθυνος για πολιτικά υποκινούμενες βιαιοπραγίες που σημειώθηκαν στο Chiredzi το 2008.
(7)	Moyo, Gilbert	«Παλαίμαχος», διοικητής πολιτοφυλακής του Zanu-PF.	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών στο Δυτικό Mashonaland (Chegutu) το 2008· εμπλεκόμενος σε βίαιες καταλήψεις αγροκτημάτων.
(8)	Mpabanga, S.	Αντισυνταγματάρχης, Ανατολικό Mwenezi.	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών. Υπεύθυνος για πολιτικά υποκινούμενες βιαιοπραγίες στο Mwenezi.
(9)	Msipa, Cephas George	Πρώην έπαρχος Midlands, γενν. στις 7.7.1931.	Πρώην έπαρχος συνδεδεμένος με την ομάδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF.
(10)	Muchono, C.	Αντισυνταγματάρχης, Δυτικό Mwenezi	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών, καθώς διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο στην εκστρατεία εκφοβισμού που πραγματοποιήθηκε στο Mwenezi το 2008.
(11)	Mudenge, Isack Stanislaus Goreraivo	Υπουργός Ανώτερης και Τριτοβάθμιας Παιδείας (πρώην Υπουργός Εξωτερικών), γενν. στις 17.12.1941, ή 17.12.1948 Αριθ. διαβ. AD000964. ΔΤ 63-645385Q22	Μέλος της κυβέρνησης ανήκων στο ZANU-PF.
(12)	Mudonhi, Columbus	Υπαστυνόμος, Αστυνομία της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε (ZRP).	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και μετά τις εκλογές, καθώς διαδραμάτισε ηγετικό ρόλο στις βίαιες επιθέσεις που σημειώθηκαν στη Buhera το 2008.

	Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι χαρακτηρισμού
(13)	Mugariri, Bothwell	Πρώην Ανώτερος Αστυνομικός Υποδιοικητής.	Πρώην μέλος των δυνάμεων ασφαλείας υπεύθυνος σε μεγάλο βαθμό για σοβαρές παραβιάσεις της ελευθερίας του συνέρχεσθαι ησύχως. Ως Διοικητής αρμόδιος για τη Χαράρε, συνδέθηκε με βίαιες επιχειρήσεις που σημειώθηκαν τον Μάρτιο του 2007.
(14)	Mumba, Isaac	Αστυνόμος.	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και μετά τις εκλογές του 2008. Συμμετείχε στην ηγετική ομάδα που οργάνωσε τις βίαιες επιχειρήσεις στο χωριό Soka στο Muzarabani.
(15)	Mutsvunguma, S.	Συνταγματάρχης, Headlands.	Άμεσα εμπλεκόμενος στην εκστρατεία εκφοβισμού που έλαβε χώρα πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών του 2008 στο Mutare και τα Highlands.
(16)	Nkomo, John Landa	Αντιπρόεδρος, Πρώην Πρόεδρος της Βουλής (πρώην Υπουργός Ειδικών Υποθέσεων στο Προεδρικό Γραφείο), εθνικός πρόεδρος του ZANU-PF, γενν. 22.8.1934. Αριθ. διαβ. AD000477. ΔΤ 63-358161Q73	Μέλος του ZANU-PF με τη μακρότερη θητεία στην κυβέρνηση.
(17)	Nyambuya, Michael Reuben	Πρώην Υπουργός Ενέργειας και Ενεργειακής Ανάπτυξης (πρώην Αντιστράτηγος, Έπαρχος Manicaland), γενν. 23.7.1955. Αριθ. διαβ. AN045019. ΔΤ 50-013758E50.	Πρώην μέλος της κυβέρνησης ανήκων στο ZANU-PF. Συμμετείχε σε περιστατικά βίας στην επαρχία Manicaland και χρησιμοποίησε στρατιωτικό προσωπικό για την κατάληψη αγροκτημάτων.
(18)	Parienyatwa, David Pagwese	Πρώην Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας (πρώην Αναπληρωτής Υπουργός), γενν. 2.8.1950. Αριθ. διαβ. AD000899. ΔΤ 63-320762P47	Πρώην μέλος της κυβέρνησης ανήκων στο ZANU-PF. Οργάνωσε βάσεις βασανιστηρίων στην Murehwa North και παρείχε υποστήριξη στις συμμορίες που δολοφόνησαν τους Edward Pfuikwa στις 17 Ιουνίου 2008 και Alloys Chandisareva Sanyangore τον Νοέμβριο του 2008.
(19)	Rangwani, Dani	Επιθεωρητής της Αστυνομίας, Γενν. 11.02.62. ΔΤ 70-006039V70	Μέλος των δυνάμεων ασφαλείας. Συμμετείχε σε ομάδα 50 ανδρών που χρηματοδοτήθηκαν απευθείας από το ZANU-PF για να εντοπίσουν και να υποβάλουν σε βασανιστήρια υποστηρικτές του MDC τον Απρίλιο του 2007.
(20)	Ruwodo, Richard	Διευθυντής Υποθέσεων Παλαιμάχων στο Υπουργείο Άμυνας, Ταξίαρχος, προήχθη στις 12 Αυγούστου 2008 στον βαθμό του Υποστρατήγου (αποστρατεύτηκε)· πρώην μόνιμος Υφυπουργός Άμυνας, γενν. 14.3.1954. ΔΤ 63-327604B50	Ανώτατος αξιωματικός του στρατού που συμμετείχε άμεσα στην εκστρατεία εκφοβισμού πριν και κατά τη διάρκεια των εκλογών. Επιβλέπει τους παλαιμάχους, οι οποίοι χρησιμοποιήθηκαν ως ομάδα για να εφαρμόσουν την πολιτική καταστολής της μερίδας του ZANU-PF στην κυβέρνηση.
(21)	Zhuwao, Patrick	Πρώην Αναπληρωτής Υπουργός Επιστήμης και Τεχνολογίας, Γενν. 23.5.1967. ΔΤ 63-621736K70	Πρώην μέλος της κυβέρνησης ανήκων στο ZANU-PF. Παρεμπόδισε τη διεξαγωγή της διάσκεψης για το Σύνταγμα τον Ιούλιο του 2009. Τρομοκράτησε υποστηρικτές του MDC στην περιοχή της πόλης Norton με τη συνοδεία πρακτόρων της CIO.

(2) Η ακόλουθη καταχώριση διαγράφεται από τον κατάλογο με τίτλο «II. Οντότητες»:

	Επωνυμία	Στοιχεία ταυτοποίησης	Λόγοι χαρακτηρισμού
(1)	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Πρόεδρος ο David Chapfika.